



Zbierka súdnych rozhodnutí

Rozsudok Všeobecného súdu (siedma komora) z 2. februára 2012 – Denki Kagaku Kogyo a Denka Chemicals/Komisia

(vec T-83/08)

„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s chloroprénovým kaučukom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien — Rozdelenie trhu — Dôkaz o účasti na karteli — Dôkaz o dištancovaní sa podniku — Dĺžka trvania porušenia — Právo na obhajobu — Prístup k spisu — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Zákaz retroaktivity — Legitímna dôvera — Zásada proporcionality — Poľahčujúce okolnosti“

1. *Hospodárska súťaž — Kartely — Narušenie hospodárskej súťaže — Kritériá posúdenia — Protisúťažný cieľ — Dostatočné zistenie (článok 81 ods. 1 ES) (pozri body 51, 181)*
2. *Hospodárska súťaž — Kartely — Účast podniku na protisúťažnej iniciatíve — Dostatočná povaha tacitného schválenia bez verejného dištancovania sa alebo oznámenia príslušným úradom na vznik zodpovednosti podniku (článok 81 ods. 1 ES) (pozri body 52, 53, 61, 62, 64, 184)*
3. *Hospodárska súťaž — Kartely — Dôkaz — Stupeň presnosti požadovaný pri dôkazoch použitých Komisiou (článok 81 ods. 1 ES) (pozri bod 54)*
4. *Hospodárska súťaž — Kartely — Zosúladený postup — Pojem — Koordinácia a spolupráca nezlučiteľné s povinnosťou každého podniku určovať autonómne svoje správanie na trhu — Prijatie informácií prevádzkovateľom, pochádzajúcich od konkurenta, týkajúcich sa jeho budúceho správania na trhu (článok 81 ods. 1 ES) (pozri bod 67)*
5. *Konanie — Lehota na predloženie dôkazov — Článok 48 ods. 1 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu — Pôsobnosť (Rokovací poriadok Všeobecného súdu, článok 48 ods. 1 a článok 66 ods. 2) (pozri bod 69)*
6. *Hospodárska súťaž — Správne konanie — Rešpektovanie práva na obhajobu — Prístup k spisu — Rozsah — Odmietnutie oznámiť dokument — Dôsledky — Nevyhnutnosť rozlišovať, pokiaľ ide o dôkazné bremeno prináležiace dotknutému podniku, medzi poľahčujúcimi a priťažujúcimi dokumentmi (článok 81 ods. 1 ES; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 27 ods. 2) (pozri body 82-84)*
7. *Právo Spoločenstva — Zásady — Zákaz retroaktivity trestných ustanovení — Pôsobnosť — Pokuty uložené z dôvodu porušenia pravidiel hospodárskej súťaže — Zahŕnutie — Prípadné porušenie z dôvodu uplatnenia usmernení k metóde stanovovania pokút na porušenie, ku ktorému došlo pred ich prijatím — Predvídateľnosť zmien stanovených usmerneniami — Neporušenie (nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2 a 3; oznámenia Komisie 98/C 9/03 a 2006/C 210/02) (pozri body 115-124)*

8. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Suma — Určenie — Usmernenia k metóde stanovovania pokút uložených pri porušení pravidiel hospodárskej súťaže — Povinnosť uplatniť lex mitior — Neexistencia (nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2) (pozri bod 126)*
9. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Suma — Určenie — Obrat, ktorý bol zohľadnený — Referenčný rok — Posledný úplný rok porušenia (nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2; oznámenie Komisie 2006/C 210/02) (pozri body 134, 135)*
10. *Hospodárska súťaž — Kartely — Zosúladený postup — Dôkaz o porušení — Dôkazné bremeno (článok 81 ods. 1 ES) (pozri body 173-178)*
11. *Hospodárska súťaž — Správne konanie — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa konštatuje porušenie — Použitie vyhlásení iných podnikov, ktoré sa zúčastnili na porušení, ako dôkazných prostriedkov — Prípustnosť — Podmienky (články 81 ES a 82 ES) (pozri bod 179)*
12. *Hospodárska súťaž — Kartely — Dohody a zosúladené postupy predstavujúce jedno porušenie — Podniky, ktorým sa vytýka ich účasť na celkovom karteli — Kritériá (článok 81 ods. 1 ES) (pozri bod 180)*
13. *Hospodárska súťaž — Pokuty — Suma — Určenie — Kritériá — Závažnosť porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Celkové posúdenie (nariadenie Rady č. 1/2003; oznámenie Komisie 2006/C 210/02) (pozri body 237-239, 242-256)*

Predmet

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 5910 v konečnom znení z 5. decembra 2007 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.629 – Chloroprénový kaučuk) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyní, a subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej týmto rozhodnutím solidárne žalobkyniam

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spoločnosti Denki Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha a Denka Chemicals GmbH sú povinné nahradiť trovy konania.